

Návod k použití

PEOPLE HAVE PRIORITY



CE

assistina^{TWIN}

MB-302

Obsah

Symbols	4
1. Úvod	7
2. Elektromagnetická kompatibilita (EMC)	9
3. Rozbalení	10
4. Rozsah dodávky	11
5. Bezpečnostní pokyny	12
6. Popis	14
Přední strana.....	14
Indikátory LED.....	15
Adaptér Quick ISO / Quick RM (volitelné příslušenství).....	16
Zadní strana.....	17
7. Uvedení do provozu	18
Vložení/vyjmutí náplně.....	18
Vložení/vyjmutí filtru.....	19
Připojení/sejmutí připojovací vzduchové hadice.....	20
Připojení napájecího zdroje.....	20
Obecně.....	20
Připojení/odpojení přístroje Assistina Twin.....	21
První naplnění.....	22
Pohotovostní režim (stand-by).....	24
Zkušební chod.....	25

Obsah

8. Provoz	26
Obecně.....	26
Připojení/vyjmutí převodových nástrojů s přípojkou ISO	27 – 28
Připojení/vyjmutí převodových nástrojů, resp. adaptérů s pevnou přípojkou RM	29
Proces péče.....	30
Promazání upínacího systému	32
9. Čištění	35
Zdravotnický prostředek.....	36
Posuvné okénko.....	36
Uvedení do provozu po vyčištění	37
10. Údržba	38
Výměna těsnicích O-kroužků	38
Výměna vzduchového filtru	39
11. Chybová hlášení	40
12. Příslušenství a náhradní díly společnosti W&H	45
13. Servis	48
14. Technické údaje	49
15. Likvidace	51
Záruční list	52
Autorizovaní servisní partneři společnosti W&H	53



VAROVÁNÍ!
[činnosti, při nichž může
dojít ke zranění]



POZOR!
[při nedodržení těchto pokynů může
dojít k poškození zařízení]



Všeobecná vysvětlení,
bez rizika pro člověka
a bez rizika materiálních škod



Značka CE



Nelikvidujte společně
s komunálním odpadem

Symbyly



Dodrřujte nřvody k pouřitř



Datum vřroby



Značka CE



Zdravotnickř prostředek



Nelikvidujte společně
s komunřlnřm odpadem



DataMatrix Code
pro informace o vřrobku
včetně UDI (Unique Device
Identification)



Vřrobce

na zdravotnickřm prostředku



Číslo polořky



Vřrobnř číslo



Elektrickř napětř přstroje



Stejnospměnř proud DC

Symbols

na obalu/náplních



Nahoře



Křehké



Chraňte před vlhkem



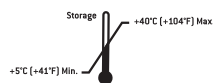
Značka „Der Grüne Punkt“
společnosti Duales System
Deutschland GmbH



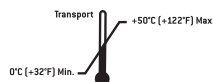
Značka společnosti RESY
OfW GmbH k označení
recyklovatelných přepravních
obalů a obalů z papíru a lepenky



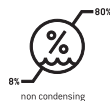
Zdravotnický prostředek



Přípustný rozsah
teplot při skladování



Přípustný rozsah
teplot při přepravě



Vlhkost vzduchu,
omezení



Značka CE



Chraňte před horkem



Použitelné do



Opatrně: Podle federálního
zákona USA je prodej
totoho zdravotnického
prostředku dovolen pouze
na poukaz nebo na příkaz
zubního lékaře, lékaře
nebo jiného zdravotníka
s atestací ve federálním
státu, ve kterém provádí svou
praxi a tento zdravotnický
prostředek používá, nebo
k jeho použití dá podnět.



Výrobce



Dodržujte návod k použití

1. Úvod

Pro vaši bezpečnost a bezpečnost vašich pacientů

Před prvním použitím si přečtěte návod k použití. Je zde vysvětlena manipulace se zdravotnickým prostředkem a také jsou zde pokyny pro bezpečnostní, hospodárné a bezpečné ošetření.



Dodržujte bezpečnostní pokyny.

Předpokládané použití

Jednotka k čištění sprejových kanálků a k mazání pohyblivých částí stomatologických převodových nástrojů, turbínek, vzduchových motorů a vzduchem poháněných nástrojů, sloužících k odstraňování zubního kamene, olejem.



Nesprávné použití může poškodit zdravotnický prostředek, a v důsledku toho může představovat riziko i nebezpečí pro uživatele a třetí osoby.

Při přípravě převodových nástrojů pomocí zdravotnického prostředku neprobíhá dezinfekce ani sterilizace.

Po vyčištění sprejových kanálků a promazání převodových nástrojů olejem pomocí zdravotnického prostředku je nutné provést závěrečnou dezinfekci a sterilizaci.

Kvalifikace uživatele

Při vývoji a koncipování přístroje W&H Assistina jsme vycházeli z cílové skupiny zubních lékařů/lékařek, dentálních hygienistů/hygienistek a jejich odborných dentistických asistentů/asistentek.

Úvod

CE Výroba podle směrnice EU
Zdravotnický prostředek splňuje předpisy nařízení (EU) 2017/745.

Odpovědnost výrobce

Výrobce lze činit odpovědným za vlivy na bezpečnost, spolehlivost a výkon zdravotnického prostředku pouze při dodržování následujících pokynů:

- > Zdravotnický prostředek je třeba používat v souladu s tímto návodem k použití.
- > Zdravotnický prostředek neobsahuje žádné součásti, které by mohl opravovat sám uživatel (kromě výměny těsnicích O-kroužků, náplní, filtrů a vzduchových filtrů). Změny nebo opravy smí provádět pouze autorizovaný servisní partner společnosti W&H (viz strana 53).
- > Elektrická instalace v místnosti musí odpovídat předpisům IEC 60364-7-710 („Instalace elektrických zařízení v místnostech používaných k lékařským účelům“), resp. předpisům platným ve vaší zemi.
- > Nedovoleným otevřením zdravotnického prostředku zaniká záruka a další nároky, které z ní vyplývají.

Nesprávné použití

Nesprávné použití a nepovolená montáž, změna nebo oprava zdravotnického prostředku či nedodržení našich pokynů nás zprošťuje povinností poskytnout záruku nebo jiných nároků!



Všechny závažné nehody, ke kterým dojde v souvislosti se zdravotnickým prostředkem, musejí být ohlášeny výrobcí a příslušnému úřadu!

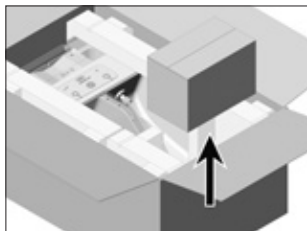
2. Elektromagnetická kompatibilita (EMC)



Elektromagnetická kompatibilita elektrických přístrojů pro zdravotnictví podléhá zvláštním bezpečnostním opatřením, proto je třeba tyto přístroje instalovat a uvádět do provozu v souladu s uvedenými pokyny.

Společnost W&H zaručuje soulad zařízení s požadavky na elektromagnetickou kompatibilitu pouze v případě, že se používají originální náhradní díly a příslušenství W&H. Používání příslušenství a náhradních dílů, které nebyly schváleny společností W&H, může vést ke zvýšenému výskytu elektromagnetického rušení nebo k omezení odolnosti vůči elektromagnetickému rušení.

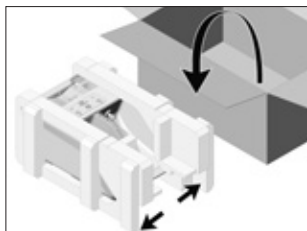
3. Rozbalení



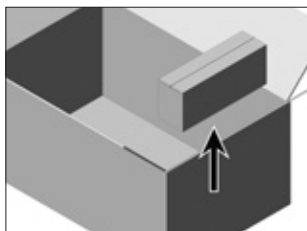
- 1 Vyměňte krabici s výrobkem TWIN Care SET.

Obal od společnosti W&H je šetrný k životnímu prostředí a lze jej nechat zlikvidovat recyklačními společnostmi.

Doporučujeme, abyste si originální obal ponechali.



- 2 Vyměňte zdravotnický prostředek.



- 3 Vyměňte krabici s těmito prvky:
 - > přípojovací vzduchová hadice,
 - > napájecí zdroj.

4. Rozsah dodávky

REF	Označení
REF 30310 REF 02697000 REF 07477500 REF 07484000	Přístroj W&H Assistina Twin (MB-302) Připojovací vzduchová hadice Napájecí zdroj MB-302 Twin Care SET MB-302: <ul style="list-style-type: none">> náplň s aktivní kapalinou W&H Activefluid, MC-302, 200 ml> náplň se servisním olejem W&H Service Oil F1, MD-302, 200 ml> filtr
Volitelné příslušenství REF 06422600 REF 06395100	Adaptér Quick ISO Adaptér Quick RM

5. Bezpečnostní pokyny



Bezpodmínečně dodržujte následující pokyny

- > 24 hodin před prvním uvedením do provozu uskladněte zdravotnický prostředek při pokojové teplotě.
- > Zdravotnický prostředek instalujte pouze v dostatečně větraných místnostech!
- > Vždy zajistěte správné provozní podmínky.
- > Před každým použitím zdravotnický prostředek zkontrolujte, zda není poškozený, netěsný nebo neobsahuje uvolněné díly (např. adaptér, kryt přihrádky na filtr).
- > Před každým uvedením do provozu uzavřete posuvné okénko!
- > Zdravotnický prostředek udržujte během postupu péče uzavřený!

Napájecí zdroj

- > Používejte pouze dodaný napájecí zdroj.
- > Dbejte na to, aby bylo možné zdravotnický prostředek kdykoliv odpojit od elektrické sítě.
- > Při nebezpečné situaci odpojte zdravotnický prostředek od elektrické sítě! Odpojte napájecí zdroj ze zásuvky!



Zdravotnický prostředek postavte na hladký vodorovný povrch.

Bezpečnostní pokyny

Zdravotnický prostředek

Zdravotnický prostředek je klasifikován jako „obvyklý přístroj“ (uzavřené přístroje bez ochrany proti proniknutí vody).

Procesní kapaliny



- > Při vdechnutí: Zajistěte přísun čerstvého vzduchu, při potížích vyhledejte lékaře.
- > Při zasažení kůže: Omyjte velkým množstvím vody a mýdlem.
- > Při zasažení očí: Oči několik minut vyplachujte při rozevřených víčkách pod tekoucí vodou. Při trvajících potížích vyhledejte lékaře.
- > Při požití: Při trvajících potížích vyhledejte lékaře.
- > Používejte výhradně procesní kapaliny schválené výrobcem.

Schválené procesní kapaliny

- > Aktivní kapalina W&H Activefluid, MC-302
- > Servisní olej W&H Service Oil F1, MD-302

Náplně



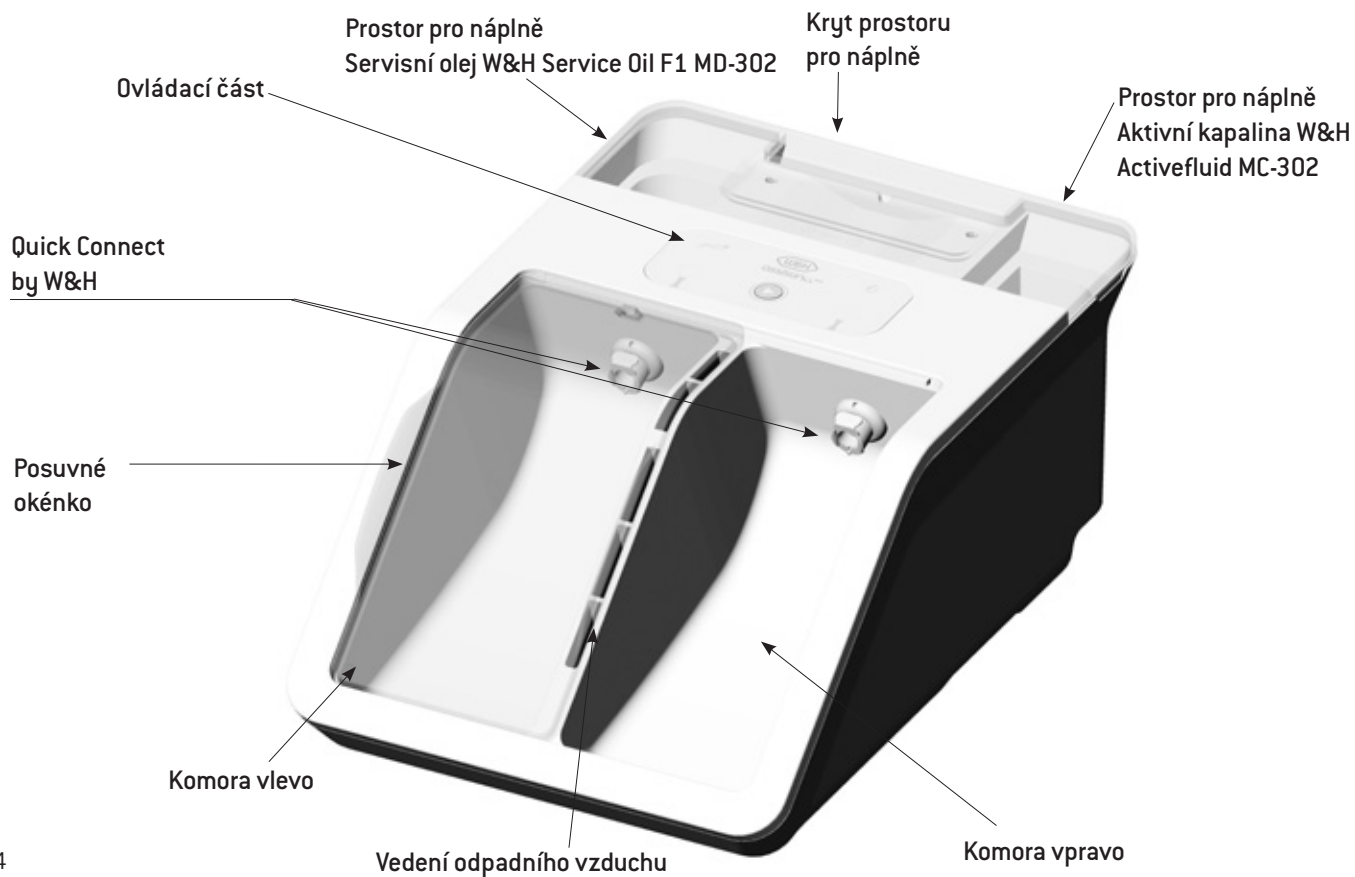
- > Závadnou, příp. netěsnící náplň okamžitě vyměňte!
- > Chraňte náplně před přímým slunečním zářením!

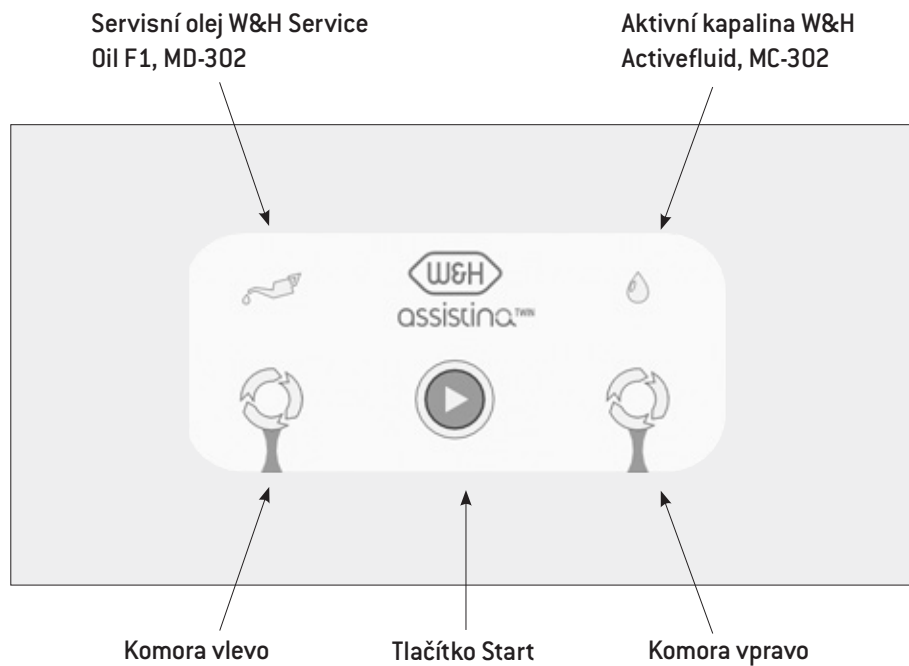


Trn na propíchnutí náplně ve zdravotnickém prostředku je ostrý. Dávejte pozor na nebezpečí poranění vyčnívajícím trnem!

6. Popis

Přední strana



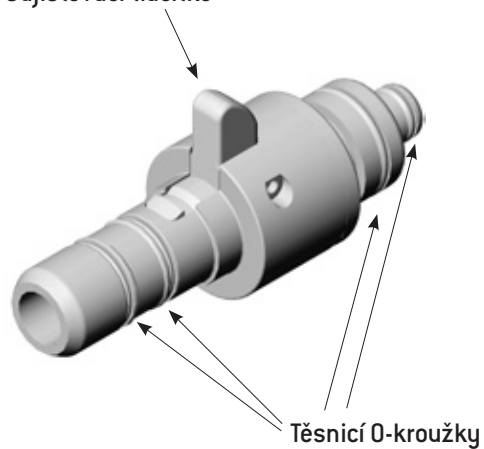


Popis

Adaptér Quick ISO / Quick RM (volitelné příslušenství)

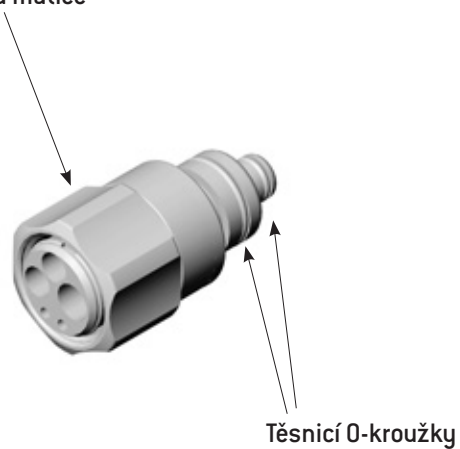
Adaptér Quick ISO

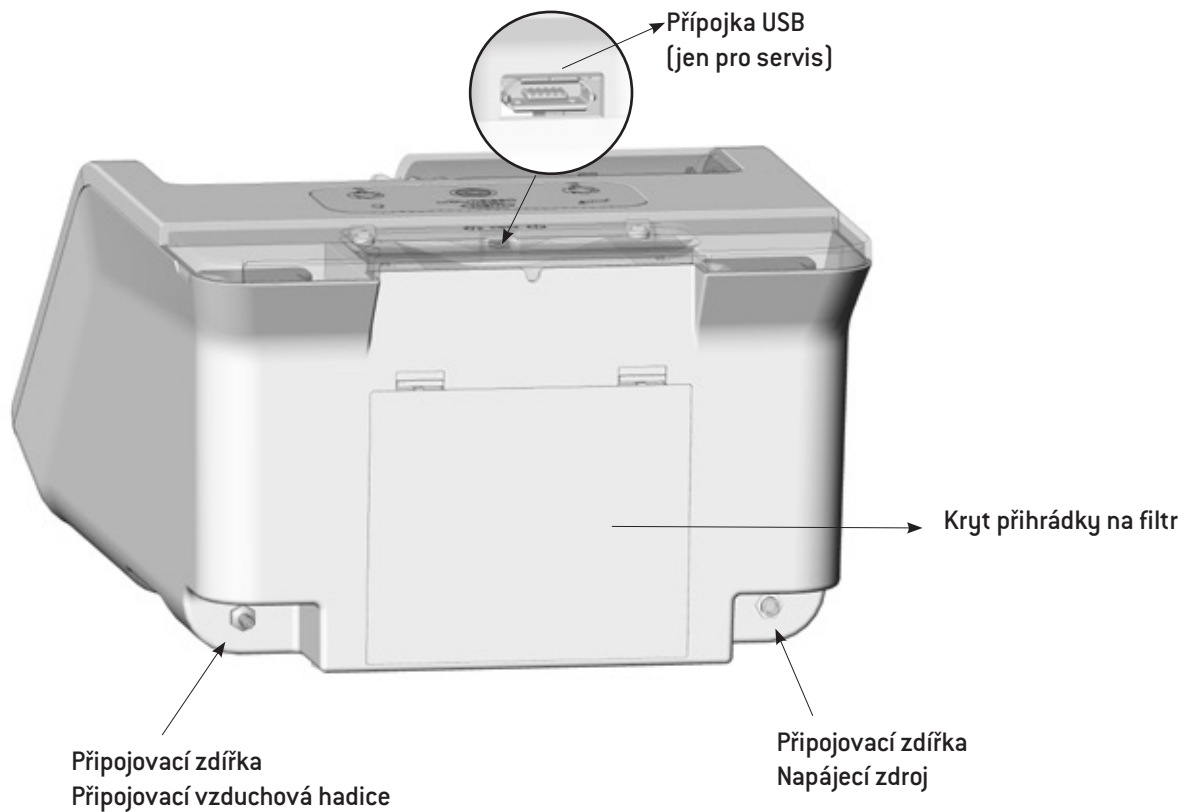
Odjišťovací tlačítko



Adaptér Quick RM

Převlečná matice





7. Uvedení do provozu

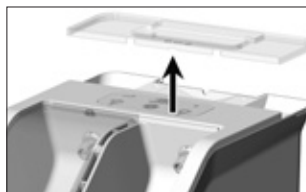
Vložení/vyjmutí náplně



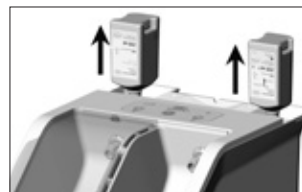
Náplně musejí mít při vkládání pokojovou teplotu.



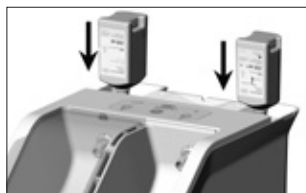
Trn na propíchnutí náplně ve zdravotnickém prostředku je ostrý. Dávejte pozor na nebezpečí poranění vyčnívajícím trnem!



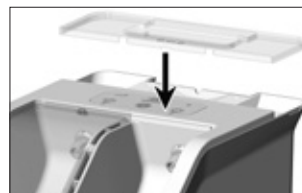
- 1** Odstraňte kryt prostoru pro náplně.



- 3** Vyjmutí náplně
> Vyjměte náplň.



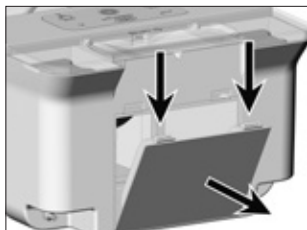
- 2** Vložení náplně
> Náplň zasuněte až na doraz.



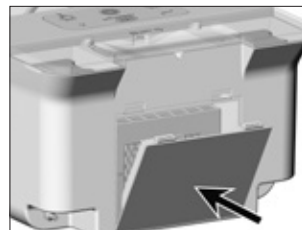
- 4** Nasadte kryt prostoru pro náplně.



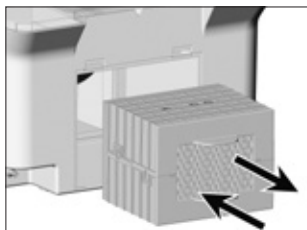
Při každé výměně náplně
> očistěte prostor pro náplně,
> proveďte první naplnění.
Při použití dezinfekčního prostředku dodržujte pokyny výrobce.



❶ Otevřete kryt přihrádky na filtr.



❸ Zavřete kryt přihrádky na filtr.



❷ Vložení/vyjmutí filtru
> Filtr zasuňte až na doraz.
> Vytáhněte filtr.

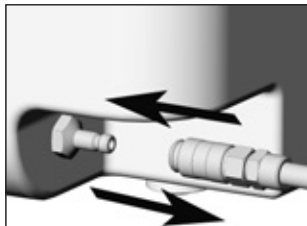


Při každé výměně filtru vyčistěte přihrádku na filtr.
Při použití dezinfekčního prostředku dodržujte pokyny výrobce.



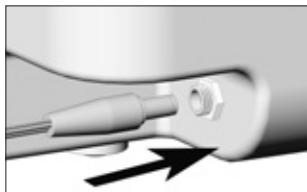
Používejte pouze nekontaminovaný, bezolejový, suchý a filtrovaný stlačený vzduch podle normy ISO 7494-2.
> V případě znečištění vyměňte filtr.

Připojení/sejmutí připojovací vzduchové hadice

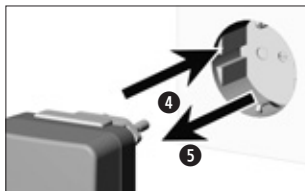


- 1 Zapojte připojovací vzduchovou hadici.
- 2 Sejměte připojovací vzduchovou hadici.

Připojení napájecího zdroje




- 3 Napájecí zdroj připojte ke zdravotnickému prostředku.



④ Napájecí zdroj zapojte do zásuvky.

⑤ Napájecí zdroj odpojte ze zásuvky.

-  > První naplnění proveďte bez převodového nástroje.
- > Začněte libovolnou komorou.




- 1** Komoru zavřete posuvným okénkem.



- 2** Přibližně na 5 sekund stiskněte tlačítko Start.




První naplnění 1. komory trvá cca 1 minutu.

-  > LED komory bliká zeleně.
- > LED servisního oleje W&H Service Oil a aktivní kapaliny W&H Activefluid svítí zeleně.



První naplnění 1. komory je správně dokončeno.

-  > LED 1. komory svítí zeleně.
- > LED 2. komory svítí oranžově.
- > LED servisního oleje W&H Service Oil a aktivní kapaliny W&H Activefluid svítí zeleně.



- 3 Posuvným okénkem zavřete druhou komoru.
První naplnění bude automaticky pokračovat.



- První naplnění 2. komory trvá cca 1 minutu.
- > LED komory bliká zeleně.
 - > LED servisního oleje W&H Service Oil a aktivní kapaliny W&H Activefluid svítí zeleně.



- První naplnění je správně dokončeno.
LED obou komor svítí zeleně.

- Po prvním naplnění vyčistěte obě komory vlhkou tkaninou.

Uvedení do provozu

Pohotovostní režim (stand-by)



Po

- > zapojení napájecího zdroje do zásuvky nebo
- > po 15 minutách nečinnosti přejde zdravotnický prostředek do pohotovostního režimu.



Nesvítí žádný indikátor LED.



Zapnutí přístroje Assistina Twin

- > Stiskněte tlačítko Start.



Všechny indikátory LED se na 1 sekundu rozsvítí bílým světlem.
Zazní signální tón.

Připravenost k provozu



Tlačítko Start svítí zeleně.

- > Nasadte předem dezinfikovaný převodový nástroj na Quick Connect by W&H (viz strany 27–29).
- > Zapněte přístroj Assistina Twin (viz strana 30).



Převodový nástroj je při vyjmutí lehce vlhký.
Poté proveďte ruční dezinfekci a sterilizaci.



V případě provozních závad (např. vibrace, nezvyklé zvuky, zahřívání, resp. netěsnost) zdravotnický prostředek ihned vypněte a obraťte se na autorizovaného servisního partnera společnosti W&H (viz strana 53).



> Používejte ochranný oděv, ochranné brýle, ochrannou masku a rukavice.

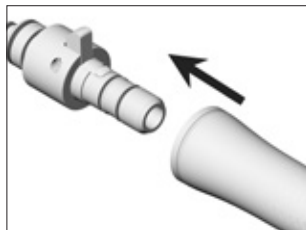
> Dodržujte pokyny pro „Hygienu a péči“ v návodu k použití převodových nástrojů.




Poškozené nebo netěsnící těsnící O-kroužky okamžitě vyměňte (viz strana 37).

Připojení/vyjmutí převodových nástrojů s přípojkou ISO

Připojení převodových nástrojů s přípojkou ISO

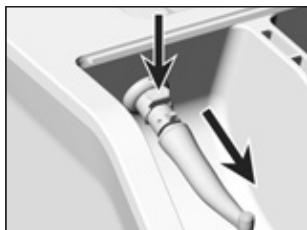


- 1 Převodový nástroj, otočený výstupním otvorem dolů, nasadte na adaptér.
 Otočný kroužek vzduchového motoru nastavte na pravotočivý nebo levotočivý chod. V poloze „0“ nedojde k péči.

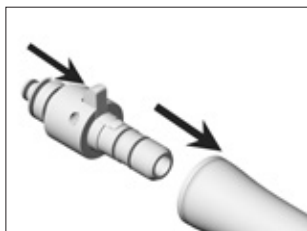


- 1 Nasadte převodový nástroj s adaptérem.

Vyjmutí převodových nástrojů s přípojkou ISO

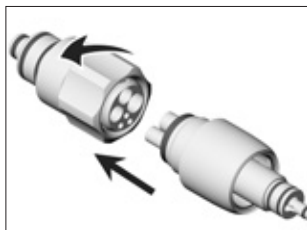


❶ Stiskněte odjišťovací tlačítko a vytáhněte převodový nástroj s adaptérem.



❷ Posuňte odjišťovací tlačítko dopředu a vytáhněte převodový nástroj.

Připojení převodových nástrojů, resp. adaptérů s pevnou přípojkou RM

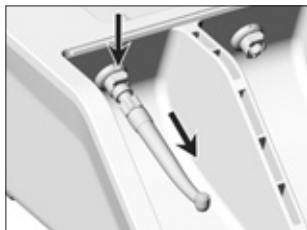


- 1 Zasuňte převodový nástroj, resp. adaptér do adaptéru Quick RM a utáhněte převlečnou matici otáčením rukou doleva.

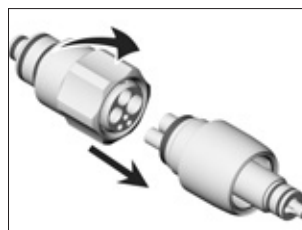


- 2 Nasadte adaptér Quick RM s převodovým nástrojem nebo případně adaptér s převodovým nástrojem.


Vyjmutí převodových nástrojů, resp. adaptérů s pevnou přípojkou RM



- 1 Stiskněte odjišťovací tlačítko a vytáhněte adaptér Quick RM s převodovým nástrojem nebo případně adaptér s převodovým nástrojem.



- 2 Otáčením rukou doprava odšroubujte převlečnou matici a vytáhněte ji z převodového nástroje/adaptéru.

-  > Množství aktivní kapaliny W&H Activefluid, MC-302 a servisního oleje W&H Service Oil F1, MD-302 se pro proces péče přesně dávkuje.
- > Proces péče probíhá v obou komorách automaticky a identicky.



1 Zavřete posuvné okénko.



2 Stiskněte tlačítko Start.




Proces péče se provádí.

- > LED bliká zeleně.
- > Proces péče proběhne automaticky cca za 10 sekund.



Proces péče je správně dokončen.

- > LED komory svítí zeleně.
- > Zazní signální tón.

-  > Odstraňte rotační nástroj.
- > Použijte adaptér Quick ISO REF 06422600 a REF 02693000.
- > Promazání upínacího systému je možné v obou komorách.



1 Zavřete posuvné okénko.




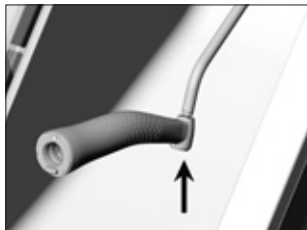
3 Stiskněte 2x tlačítko Start.



2 Nasadte adaptér výstupním otvorem dolů.



 Tlačítko Start svítí fialově.



- ④ Umístěte nástroj k výstupnímu otvoru.



- ⑤ Stiskněte tlačítko Start.



Provádí se promazání.



- > LED bliká fialově.
- > Promazání proběhne automaticky cca za 5 sekund.



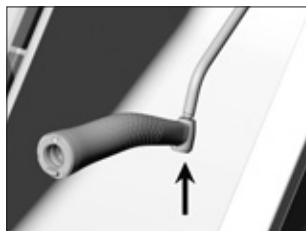
Používejte ochranný oděv, ochranné brýle, ochrannou masku a rukavice.
Tvoří se aerosolová mlha.



Promazání je správně dokončeno.

- > LED komory a tlačítka Start svítí fialově.
- > Zazní signální tón.

Pokračujte v promazání.



- 6** Umístěte nástroj k výstupnímu otvoru.



- 7** Stiskněte tlačítko Start.

Ukončete promazání.




- 8** Otevřete a zavřete posuvné okénko.

- > LED tlačítka Start svítí zeleně.



- 9** Sejměte adaptér.

-  > Dodržujte příslušné místní a národní zákony, směrnice, normy a předpisy pro čištění a dezinfekci.
- > Společnost W&H doporučuje provádět čištění a dezinfekci zdravotnického prostředku jednou denně, případně podle potřeby.



Používejte ochranný oděv, ochranné brýle, ochrannou masku a rukavice.



Čisticí prostředky

Používejte pouze detergenty, které jsou určeny k čištění zdravotnických prostředků z kovu a umělých hmot.



- 1 Odpojení
Odpojte zdravotnický prostředek od elektrické sítě.



- 2 Sejměte posuvné okénko.

Zdravotnický prostředek

Ruční čištění z vnitřní a vnější strany



Komory očistěte suchým hadříkem.
Vnější plochu a komory dezinfikujte otřením.

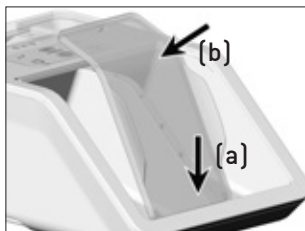
> Doporučuje se dezinfekce otřením.

Posuvné okénko

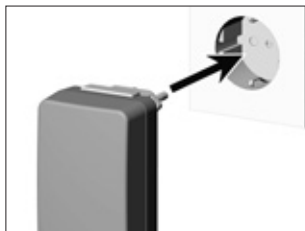
Ruční čištění a dezinfekce z vnitřní a vnější strany

> Posuvné okénko opláchněte demineralizovanou vodou a vydezinfikujte otřením (< 35 °C/< 95 °F).

Uvedení do provozu po vyčištění



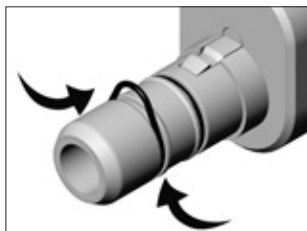
- 1 Nasadíte posuvné okénko.



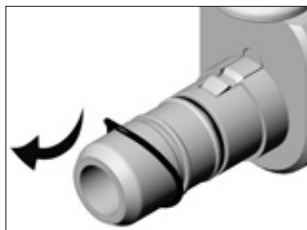
- 2 Připojení
Připojte zdravotnický prostředek k elektrické síti.



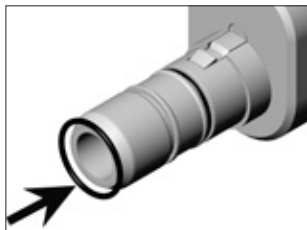
Netěsnící nebo poškozené těsnící O-kroužky ihned vyměňte.
Nepoužívejte ostré nástroje!



❶ Stlačte těsnící O-kroužek pevně mezi palcem a ukazováčkem tak, aby se vytvořila smyčka.



❷ Těsnící O-kroužek stáhněte.



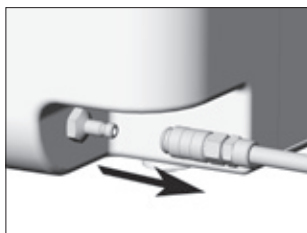
❸ Nasuňte nový těsnící O-kroužek.



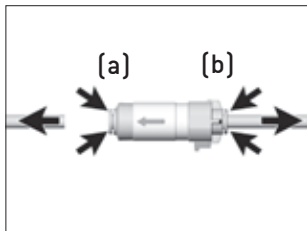
Před výměnou vzduchového filtru uzavřete přívod stlačeného vzduchu.



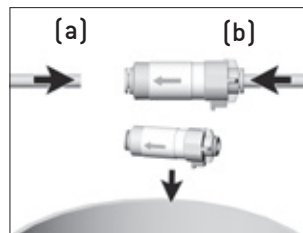
- > Vzduchový filtr vyměňte při znečištění nebo nejméně 1x ročně.
- > Používejte výhradně čistý a filtrovaný stlačený vzduch!



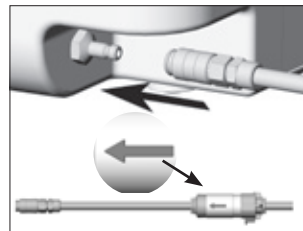
- 1** Sejměte přípojovací vzduchovou hadici.



- 2** Posuňte kroužek [a, b] k vzduchovému filtru a zapojte přípojovací vzduchovou hadici.






- 3** Vyměňte vzduchový filtr a zapojte přípojovací vzduchovou hadici [a, b].



- 4** Zapojte přípojovací vzduchovou hadici. Zohledněte směr proudění ve vzduchovém filtru.



11. Chybová hlášení

Indikátory LED	Popis	Náprava
 <p>Nesvítí žádný indikátor LED.</p>	<p>Zdravotnický prostředek v pohotovostním režimu</p> <p>nebo</p> <p>zdravotnický prostředek není připojen k elektrické síti</p>	<ul style="list-style-type: none">> Stiskněte tlačítko Start.> Obnovte elektrické napájení.
 <p>LED komor a tlačítka Start svítí červeně.</p>	<p>Chyba elektroniky</p>	<ul style="list-style-type: none">> Zdravotnický prostředek odpojte/připojte.> Stiskněte tlačítko Start. <p>Chyba nastane znovu:</p> <ul style="list-style-type: none">> Zašlete kompletní zdravotnický prostředek autorizovanému servisnímu partnerovi společnosti W&H.
 <p>LED komor svítí oranžově.</p>	<p>Otevřené posuvné okénko</p>	<ul style="list-style-type: none">> Zavřete posuvné okénko.



Chybová hlášení

Indikátory LED	Popis	Náprava
 <p>LED tlačítka Start svítí modře.</p>	<p>Nedostatek vzduchu</p>	<p>> Obnovte přívod vzduchu.</p>
 <p>LED komory vpravo <u>nebo</u> vlevo svítí červeně. LED tlačítka Start svítí zeleně.</p>	<p>Proces péče není správně dokončen.</p>	<p>> Stiskněte tlačítko Start. > Proces péče opakujte.</p>
 <p>LED komory vpravo <u>nebo</u> vlevo svítí červeně. LED tlačítka Start svítí modře.</p>	<p>Proces péče není správně dokončen – nedostatek vzduchu.</p>	<p>> Obnovte přívod vzduchu. > Stiskněte tlačítko Start. > Proces péče opakujte.</p>



Chybová hlášení

Indikátory LED	Popis	Náprava
 <p>LED komory vpravo <u>nebo</u> vlevo, LED W&H Service Oil a W&H Activefluid svítí červeně. LED tlačítka Start svítí zeleně.</p>	<p>První naplnění není správně dokončeno.</p>	<ul style="list-style-type: none"> > Zkontrolujte náplně: <ul style="list-style-type: none"> > proveďte správné zasunutí, > prázdná (vyměňte náplň). > Stiskněte tlačítko Start. > Opakujte první naplnění.
 <p>LED komory vpravo <u>nebo</u> vlevo, W&H Service Oil a W&H Activefluid svítí červeně. LED tlačítka Start svítí modře.</p>	<p>První naplnění není správně dokončeno. Nedostatek vzduchu</p>	<ul style="list-style-type: none"> > Obnovte přívod vzduchu. > Stiskněte tlačítko Start. > Opakujte první naplnění.

Chybová hlášení

Indikátory LED	Popis	Náprava
 <p>Servisní olej W&H Service Oil a aktivní kapalina W&H Activefluid svítí oranžově.</p>	Pokud je v náplni málo kapaliny	> Náplně co nejrychleji vyměňte.
 <p>Servisní olej W&H Service Oil a aktivní kapalina W&H Activefluid svítí červeně.</p>	Náplně jsou prázdné	> Vyměňte náplně. > Proveďte první naplnění.

Chybová hlášení

Indikátory LED	Popis	Náprava
 <p>LED komory vpravo <u>nebo</u> vlevo svítí červeně. LED tlačítka Start svítí fialově.</p>	<p>Promazání upínacího systému nebylo správně dokončeno.</p>	<ul style="list-style-type: none"> > Stiskněte tlačítko Start. > Opakujte promazání.
 <p>LED komory vpravo <u>nebo</u> vlevo svítí červeně. LED tlačítka Start svítí modře.</p>	<p>Promazání upínacího systému nebylo správně dokončeno. Nedostatek vzduchu</p>	<ul style="list-style-type: none"> > Obnovte přívod vzduchu. > Stiskněte tlačítko Start. > Opakujte promazání.

Pokud nelze některou z popsaných chyb odstranit uvedeným způsobem nápravy, je nutné přezkoušení autorizovaným servisním partnerem společnosti W&H (viz strana 53).

- > Odpojte zdravotnický prostředek od připojovací vzduchové hadice a napájecího zdroje.
- > Vyjměte ze zdravotnického prostředku nástroje a náplně.

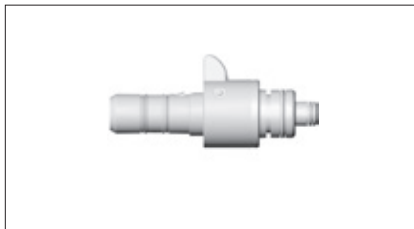
12. Příslušenství a náhradní díly společnosti W&H



Používejte výhradně originální příslušenství a náhradní díly od společnosti W&H nebo příslušenství schválené společností W&H!



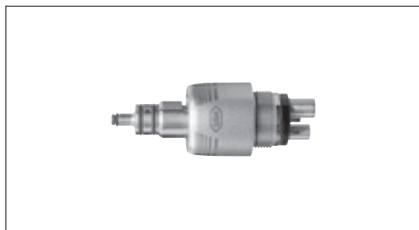
06395100
Adaptér Quick RM



06422600
Adaptér Quick ISO



02679000
Adaptér pro snímatelné hlavy
kolénkového násadce



02690400
Adaptér pro všechny
výrobky W&H
se systémem Roto Quick



02083500
Adaptér se 2/3 otvory Borden
pro turbínky s pevnou přípojkou

Příslušenství a náhradní díly společnosti W&H



02691000

Adaptér vhodný pro
převodové nástroje T1 CLASSIC od
společnosti Sirona Dental Systems



02692000

Adaptér vhodný pro
turbínky Sirona řady T1, T2, T3 od
společnosti Sirona Dental Systems



04713200

Adaptér vhodný pro přípojku Multiflex
od společnosti Kaltenbach & Voigt



05204600

Adaptér pro
kolénkový násadec Entran



02693000

Adaptér pro promazání
upínacího systému olejem
Upínací systém



02675200

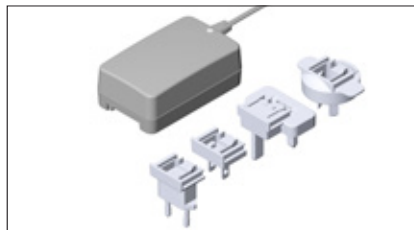
Vzduchový filtr

Příslušenství a náhradní díly společnosti W&H



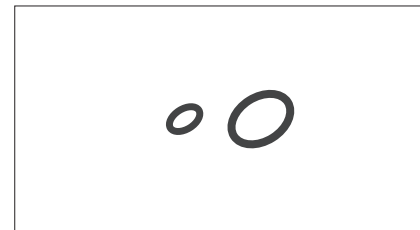
07484000

Twin Care SET
MB-302



07477500

Napájecí zdroj MB-302



02060100

Těsnicí O-kroužek, adaptér Roto Quick, velký

02060200

Těsnicí O-kroužek, adaptér Roto Quick, malý

03006100

Těsnicí O-kroužek, adaptér Quick RM
a Quick ISO, velký

01208300

Těsnicí O-kroužek, adaptér Quick RM
a Quick ISO, malý

02695700

Těsnicí O-kroužek, adaptér Quick ISO



02697000

Připojovací vzduchová hadice 2 m

13. Servis

Oprava

V případě výskytu závad posílejte vždy kompletní zdravotnický prostředek.

Vrácení výrobku

S případnými dotazy se obračejte na autorizovaného servisního partnera společnosti W&H (viz strana 53).



Při vracení výrobku vždy použijte původní obal!

14. Technické údaje

Přístroj Assistina Twin	MB-302
Síťové napětí:	100–240 V AC
Přípustné kolísání napětí:	±10 %
Jmenovitý proud:	0,4–0,2 A
Frekvence:	50–60 Hz
Max. příkon:	18 VA
Spotřeba vzduchu:	cca 40 l/min.
Provozní tlak:	5–10 bar (regulace vestavěným automatickým regulátorem tlaku)
Hlasitost:	60 dB
Rozměry [š x h x v]:	297 x 435 x 190 mm
Hmotnost:	3,8 kg
Objem náplně:	200 ml aktivní kapalina W&H Activefluid, MC-302 200 ml servisní olej W&H Service Oil F1, MD-302

Technické údaje

Podmínky okolního prostředí

Teplota při přepravě:	0 °C až +50 °C (+32 °F až +122 °F)
Teplota při skladování:	+5 °C až +40 °C (+41 °F až +104 °F)
Vlhkost vzduchu při skladování a přepravě:	8 % až 80 % (relativní), bez kondenzace
Teplota při provozu:	+10 °C až +40 °C (+50 °F až +104 °F)
Vlhkost vzduchu při provozu:	15 % až 80 % (relativní), bez kondenzace
Stupeň znečištění (pollution level):	2
Kategorie přepětí (overvoltage category):	II
Použití v nadmořské výšce:	až 3 000 m nad mořem

15. Likvidace



Přesvědčte se, že díly nejsou při likvidaci kontaminovány.



Dodržujte příslušné místní a národní zákony, směrnice, normy a předpisy pro likvidaci.

- > Zdravotnický prostředek
- > Použitá elektrická zařízení
- > Obal

Záruční list

Tento zdravotnický prostředek byl vyroben špičkovými odborníky s nejvyšší péčí. Bezchybný provoz zaručuje široký rozsah testů a kontrol. Záruka může být uznána, pouze pokud byly dodrženy všechny provozní podmínky a pokyny uvedené v návodu k použití.

Společnost W&H jako výrobce odpovídá za vady materiálu nebo výrobní závady vzniklé po dobu trvání záruky 12 měsíců od data zakoupení.

Nepřebíráme zodpovědnost za poškození způsobené nesprávným užíváním nebo opravou třetí osobou, která nebyla autorizována společností W&H!

Záruční nároky uplatňujte – při předložení dokladu o zakoupení – u svého dodavatele nebo u autorizovaného servisního partnera společnosti W&H. Provedení záručního výkonu neprodlužuje záruku ani záruční lhůtu.

Záruka **12** měsíců

Autorizovaní servisní partneři společnosti W&H

Navštivte společnost W&H na internetu na <http://wh.com>.

V nabídce „Servis“ najdete nejbližšího autorizovaného servisního partnera společnosti W&H.

Nebo naskenujte QR kód.



Výrobce

W&H Dentalwerk Bürmoos GmbH
Ignaz-Glaser-Straße 53, 5111 Bürmoos, Austria

t + 43 6274 6236-0, f + 43 6274 6236-55
office@wh.com wh.com

Form-Nr. 50927 ACZ
Rev. 003 / 28.04.2020
Změny vyhrazeny